

ОТЗЫВ

официального оппонента

на диссертацию РОМАНОВОЙ Юлии Андреевны «Образ России в художественном творчестве Лу Андреас-Саломе», представленную на соискание ученой степени

кандидата филологических наук.

**Специальность 10.01.03. Литература народов стран зарубежья
(немецкая литература)**

Творчество Лу Андреас-Саломе как самостоятельной части истории литературы стало предметом исследования лишь в конце XX в. Данная диссертация, обращенная к репрезентации образа России в творчестве Лу Саломе, актуальна в силу того, что тема связей писательницы с русской культурой в своей целостности до сих пор не становилась предметом специального рассмотрения. Исследователи обычно обращаются к изучению других аспектов ее творчества, лишь касаясь темы России – либо анализируя отдельные произведения, либо изучая вопросы авторской саморефлексии или гендерной специфики «женского письма», либо рассматривая Лу Саломе «в тени великих мужчин» ее эпохи – Ницше, Рильке и др. Следует признать, что интерес к ее фигуре только возрастает, изучению ее творчества посвящен значительный ряд статей и монографий разных методологических школ. Их разбору посвящена часть

введения диссертации, поэтому замечание Ю.А. Романовой об их «относительной немногочисленности» (с.4) представляется излишним.

Поставленная в диссертации цель, состоящая в исследовании способов репрезентации идентичности писательницы в ее текстах, посвященных России, определила основные задачи: на основе изученных биографических фактов прояснить автобиографический дискурс выбранных для анализа произведений, исследовать «сконструированный» (с.75) Лу Саломе образ России, важный именно потому, что она была одной из тех, кто способствовал распространению мифа о «загадочной русской душе».

Отправной точкой исследования является тезис, что Лу Саломе, начиная с 1890-х гг., играла роль культурного посредника между Россией и Германией, полемизируя в своих публицистических и художественных произведениях со сложившимся стереотипом понимания России как «полуазиатской державы» и создавая идеализированный («возвышенный и утопический», с.13) образ России, противоположный в своих духовных основаниях индивидуалистическому Западу.

Раскрывая эти положения, Ю.А.Романова концентрирует свое внимание на нескольких аспектах— во-первых, на анализе образа России в немецкой культуре, привлекая ряд различных методологических установок в изучении проблемы национальной идентичности; во-вторых, на формировании специфической позиции Лу Саломе по отношению к России, в которой находит отражение ее гибридная идентичность, проявляемая в анализируемых текстах через точку зрения повествователя- иностранца, как бы «остраняющего» описываемые события; в-третьих, на интерпретации комплекса лейтмотивов и

художественных средств, с помощью которых выстраивается авторская стратегия.

В центре диссертации лежит анализ трех разножанровых произведений Лу Саломе, где описываются события «русского детства» писательницы и ее путешествия по России 1899 и 1900 г. Таким образом, в поле зрения диссертантки попадают автобиографические тексты о России, созданные в Германии. Подобный подход позволяет наиболее точно репрезентировать «пограничность» национальной самоидентификации Лу Саломе, этапы конструирования ее гибридной национальной идентичности и процесс формирования образа России.

Диссертация Ю.А.Романовой состоит из введения, трех глав, заключения и библиографического списка. Список научной литературы свидетельствует о знакомстве диссертантки с основными методологиями современного литературоведения и германистики, имеющими непосредственное отношение к теме исследования, а также к истории вопроса. Работы, опубликованные по теме исследования, и автореферат достаточно полно отражают основное содержание диссертации.

Во введении диссертантка обосновывает выбор темы, определяет основную цель исследования, конкретизирует задачи и формулирует методологические принципы своей работы.

Первая глава посвящена важной для методологии исследования проблеме национальной идентичности в связи с литературным дискурсом и «становлению» образа России в немецкой литературе.

При рассмотрении этих вопросов диссертантка показывает вполне профессиональное владение материалом и детальное знание научной литературы. Однако, на мой взгляд, эта глава излишне объемна. «Очерки» о «нации», «идентичности», «образе России в Германии» раскрывают всю

историю вопроса – от А до Я, что не является предметом исследования в литературоведческой работе, и, безусловно, в силу разных профессиональных компетенций тема не может быть представлена исчерпывающе. Думается, можно было бы ограничиться аспектами, концепциями и методами, непосредственно связанными с проблематикой работы.

Также, на мой взгляд, не следует рассматривать в качестве задачи литературоведческого исследования «очерк современных представлений о категории национальной идентичности» (с. 12), поскольку эта «категория» важна прежде всего как инструмент исследования. Возможно, следовало бы и более строго подойти к выработке собственной концепции национальной идентичности, центральной для исследовательской парадигмы диссертантки. У автора встречаются определения национальной идентичности как «концепции», «категории», «термина» и т.д. (с. 12, 16, 24, с. 4 автореф. и др), что, думается, связано со стремлением использовать для своих целей одновременно несколько подходов, не разделяя их. Это зачастую приводит к теоретической нечеткости, как например, в пассаже, где речь идет об «анализе образа России с точки зрения концепции национальной идентичности как современного метода исследования проблематики межкультурных, межлитературных связей» (с. 12). Может ли концепция быть методом?

Или во фразе «...что позволяет поставить вопрос о существовании в аграрной дореволюционной России единой нации и, следовательно, единой «национальной души»» Является ли нация «национальной душой»? Или: «В нашу задачу естественным образом входит реконструкция взглядов Лу Андреас-Саломе на проблему нации» (с.20). Размышляла ли Лу Саломе о проблеме нации?

Представляется также спорным утверждение, что понятие национальной идентичности заменяет в своей совокупности такие концепты как «национальный образ», «национальный менталитет», «национальная картина мира», «национальные стереотипы», «национальный миф» (с.16, 36 и др.). Такие термины, как «образ», «менталитет», «картина мира» и др. описывают скорее некую систему координат, «внутреннюю форму культуры», «некоторую трудноуловимую субстанцию» (*Кнабе Г. К. Материалы к лекциям по общей теории культуры. М., 1993. С. 127*), которая, варьируясь в условиях среды и эпохи, сохраняет, тем не менее, свою «инвариантную» основу, репрезентируясь во всех типах дискурса эпохи. Скорее эти термины было бы возможно соотнести с понятием идеологии в западной научной традиции, как например, в классической работе К.Гирца «Идеология как культурная система» – глава, входящая в «Интерпретацию культур», которую Ю.А. Романова не вполне заслуженно относит к «структуралистской по методологии» (с. 23).

Во второй главе Ю.А.Романова рассматривает биографию Лу Саломе, последовательно выстраивая «русский контекст» творчества писательницы. Центральное место занимает репрезентация ее двух путешествий в Россию, удачно названных диссертанткой «приобщением к мифу» (выражение самой Лу Саломе) (с. 66), а также исследование роли немецкого поэта Р.М.Рильке в формировании образа России. Детальная реконструкция биографических деталей удачно представляет парадоксальный процесс самореализации не русской «по существу» Лу Саломе в «русскую» (с.75). Однако эта глава, где приводится множество ярких деталей, написанная живым языком, страдает некоторой описательностью; вывод о «гибридной идентичности» Лу Саломе не подкреплен последовательным анализом фактов, хотя, безусловно, здесь

было бы уместно использовать все те методологические подходы, которые были представлены в первой главе: и методы анализа «другого», и идею «воображаемого» в концепциях исследования нации и национального, и проблему выбора национальной (или культурной, что в данном случае, также имеет значение) идентичности и т.д.

В третьей главе тезис о гибридной идентичности Лу Саломе, отразившейся в ее репрезентации России, рассматривается на примере анализа художественных произведений, в которых представлено их «тематическое, проблемное, мотивное и стилевое единство» с точки зрения понимания России (С. 189). Ю.А. Романова вполне убедительно включает анализ структурных элементов национальной идентичности в интерпретацию текстов Лу Саломе, выявляя приемы, позволяющие «проблематизировать» стереотипные представления о России в западном сознании и создать «утопический образ России как «хранительницы природно-духовных ценностей человечества, утраченных на Западе» (с. 187). На мой взгляд, это наиболее удачная глава диссертации. В частности, вполне убедительным является наблюдение диссертантки, что оппозиция «свое/ чужое» в путевых очерках Лу Саломе реализуют когнитивный и оценочный компоненты национальной идентичности (с. 85 и сл.), что способы повествования и точка зрения рассказчика в разных типах текстов влияют на конструирование этой оппозиции (с. 126, 188-189). При этом хотелось бы увидеть не только «точечные» наблюдения, а более развернутый анализ этой центральной проблемы для конструирования национальной и культурной самоидентификации. Поскольку Ю.А.Романова здесь постоянно использует эти категории (свое/чужое), было бы уместно разобрать их подробнее в теоретической главе, где лишь упомянуты ставшие уже классическими работы на эту тему Э. Саида, И. Ноймана и др.

Тем не менее, высказанные замечания не умаляют ценности проведенного исследования. Диссертация Ю.А.Романовой – актуальное и завершённое исследование, заслуживающее искомой степени. Ее основные выводы обоснованы, достоверны и не вызывают сомнения.

Диссертация Ю.А.Романовой полностью отвечает критериям, указанным в пп. 9, 10,11,13,14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ 24.09.2013 № 842. Автореферат отражает содержание диссертационной работы.

Романова Юлия Андреевна, автор диссертации «Образ России в художественном творчестве Лу Андреас-Саломе», заслуживает присвоения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (немецкая литература),

29 ноября 2015 года

Официальный оппонент,

доктор филологических наук

(специальность: 10.01.03

литература народов стран зарубежья (немецкая литература),

профессор школы культурологии

факультета гуманитарных наук

Научно-исследовательского университета

«Высшая школа экономики»

И.Н.Лагутина

Адрес вуза: 101000, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 20

Тел.: 8 495 771 32 32

Электронный адрес: ilagutina@hse.ru

Заместитель начальника Отдела
кадрового делопроизводства

Файков

